

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 4287:1998/AC

October 2008

Octobre 2008

Oktober 2008

ICS 17.040; 17.040.20

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Geometrical product specifications (GPS) - Surface texture: Profile method
- Terms, definitions and surface texture parameters (ISO 4287:1997/Cor
1:1998/Cor 2:2005)

Spécification géométrique des produits
(GPS) - Etat de surface: Méthode du profil -
Termes, définitions et paramètres d'état de
surface (ISO 4287:1997/Cor 1:1998/Cor
2:2005)

Geometrische Produktspezifikationen
(GPS) - Oberflächenbeschaffenheit:
Tastschnittverfahren - Benennungen,
Definitionen und Kenngrößen der
Oberflächenbeschaffenheit (ISO
4287:1997/Cor 1:1998/Cor 2:2005)

This corrigendum becomes effective on 15 October 2008 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 15 octobre 2008 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 15. Oktober 2008 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2008 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux
membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern
von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN ISO 4287:1998/AC:2008 D/E/F

Endorsement notice

The text of ISO 4287:1997/Cor.1:1998 and of ISO 4287:1997/Cor.2:2005 has been approved by CEN as a European Corrigendum without any modification.



INTERNATIONAL STANDARD ISO 4287:1997
TECHNICAL CORRIGENDUM 1

NORME INTERNATIONALE ISO 4287:1997
RECTIFICATIF TECHNIQUE 1

Published/Publié 1998-06-15

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

**Geometrical Product Specifications (GPS) — Surface texture:
Profile method — Terms, definitions and surface texture
parameters**

TECHNICAL CORRIGENDUM 1

**Spécification géométrique des produits (GPS) — État de surface:
Méthode du profil — Termes, définitions et paramètres d'état de
surface**

RECTIFICATIF TECHNIQUE 1

Technical Corrigendum 1 to International Standard ISO 4287:1997 was prepared by Technical Committee ISO/TC 213, *Dimensional and geometrical product specifications and verification*.

Le Rectificatif technique 1 à la Norme internationale ISO 4287:1997 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 213, *Spécifications et vérification dimensionnelles et géométriques des produits*.

Page 21

Annex C

In the title, replace “ISO 4287:1996” with “ISO 4287:1997”.

Table C.1

In the first, second and last columns, replace “1996 edition” with “1997 edition”.

ICS 01.040.17; 17.040.20

Ref. No./Réf.n°: ISO 4287:1997/Cor.1:1998(E/F)

Descriptors: geometrical product specifications, surface properties, surface condition, roughness, surface waviness, texture profiles, vocabulary./**Descripteurs:** spécification géométrique des produits, propriété de surface, état de surface, rugosité, ondulation de surface, profil de la texture, vocabulaire.

© ISO 1998

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Page 21

Annexe C

Dans le titre, remplacer «ISO 4287:1996» par «ISO 4287:1997».

Tableau C.1

Dans les première et dernière colonnes, remplacer «Édition 1996» par «Édition 1997».

Dans la deuxième colonne, replacer «Termes de base de l'édition 1996» par «Termes de base de l'édition 1997».

Page 24

Figure D.1

Replace “Datum profiles” with “Datums”.



INTERNATIONAL STANDARD ISO 4287:1997
TECHNICAL CORRIGENDUM 2

NORME INTERNATIONALE ISO 4287:1997
RECTIFICATIF TECHNIQUE 2

Published/Publié 2005-02-15

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

**Geometrical Product Specifications (GPS) — Surface texture:
Profile method — Terms, definitions and surface texture
parameters**

TECHNICAL CORRIGENDUM 2

**Spécification géométrique des produits (GPS) — État de
surface: Méthode du profil — Termes, définitions et paramètres
d'état de surface**

RECTIFICATIF TECHNIQUE 2

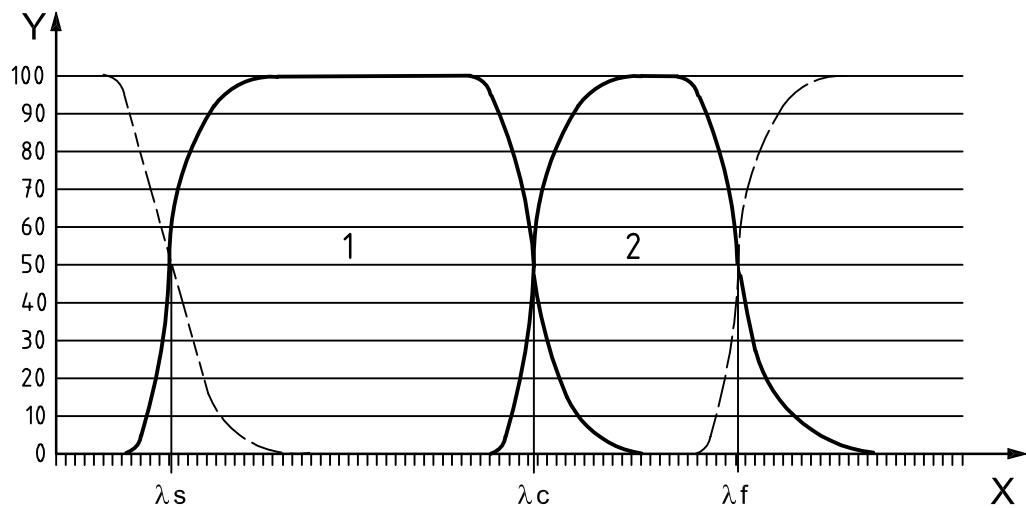
Technical Corrigendum 1 to International Standard ISO 4287:1997 was prepared by Technical Committee ISO/TC 213, *Dimensional and geometrical product specifications and verification*.

Le Rectificatif technique 1 à la Norme internationale ISO 4287:1997 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 213, *Spécifications et vérification dimensionnelles et géométriques des produits*.

Page 5, Figure 1

Replace Figure 1 with the following figure and legend.

Remplacer la Figure 1 par la figure et légende suivantes.



Key	Légende
1 roughness profile	1 profil de rugosité
2 waviness profile	2 profil d'ondulation
X Wavelength.	X Longueur d'onde.
Y Transmission, %.	Y Transmission, %.

NOTE The cut-offs are not drawn to scale.

NOTE Les longueurs d'onde de coupure ne sont pas dessinées à l'échelle.

Figure 1 — Transmission characteristics of roughness and waviness profiles

Figure 1 — Caractéristiques de transmission des profils de rugosité et d'ondulation